

reg. č. 4114/2015/SPU

**DODATOK Č. 2 K ZMLUVE O PRISTÚPENÍ DO SYSTÉMU EMBASE  
uzavretej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka**

**Zmluvné strany**

**1. TransData s.r.o.**

Sídlo: Jašíkova 2, 821 03 Bratislava

Zastúpený: Ing. Branislav Jurčišín, konateľ, JUDr. Peter Štrpka, konateľ,

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy : Mgr. František Štefanka, [redacted]

IČO : 35741236 DIČ : 2020242763 IČ DPH: SK 2020242763

[redacted]

Tel./fax.: [redacted] Email [redacted], [www.transdata.sk](http://www.transdata.sk)

Obchodný register: Okresného súdu Bratislava I, vložka č.:16788/B, oddiel Sro.

*(ďalej len TransData)*

a

**2. Univerzita: Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre**

Sídlo: Tr.A.Hlinku 2, 949 76 Nitra

Štatutár: Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD., rektor

Osoba oprávnená k vecnému konaniu v súlade s touto zmluvou: RNDr. Peter Škrovina, riaditeľ

CIKT

IČO: 00 397 482 RČ DIČ: SK2021252827

[redacted]

Tel. [redacted]

*(ďalej len Univerzita)*

a

**3. EM CARD a.s.**

Sídlo: Bánovská cesta č.7, 010 01 Žilina

Štatutár: Ladislav Heglas – predseda predstavenstva

Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy: Ing. Jaroslav Šticha, riaditeľ, [redacted]

IČO : 35812401 DIČ : 2020236537 IČ DPH: SK2020236537

[redacted]

Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel Sa, vložka číslo 10409/L

*(ďalej len EM CARD)*

1.

Zmluvné strany sa v zmysle čl. 9.4 zmluvy o pristúpení k systému EMBASE, uzavretej dňa 29.07.2005 dohodli na modifikácii zmluvného vzťahu, a tak pôvodný obsah čl. 6 zmluvy nahrádza jeho nové znenie:

**Článok 6.**

**Cena a spôsob platby**

6.1. Cena za elektronickú validáciu a riadenú systémovú správu dát umožňujúce externú aplikáciu pre jeden akademický rok sa v zmysle tejto zmluvy a za podmienok v nej uvedených dohodla na 0,825 €/1 ks preukazu vrátane DPH. Vlastník preukazu bude mať po splatení tejto sumy nárok na tovary a služby vymedzené touto zmluvou ako i na základe všeobecných informácií poskytnutých na web stránke [www.emcard.sk](http://www.emcard.sk). Poplatok sa pritom netýka duplikátov, pri ktorých sa vychádza zo skutočnosti, že tento už bol pre daný akademický rok zaplatený.

6.2. TransData ako mandant v zmysle § 566 a nasl. Obchodného zákonníka podpísom tejto Zmluvy poveruje univerzitu ako mandatára, aby táto v mene a na účet TransData vykonávala počas platnosti tejto zmluvy výber poplatku uvedeného v bode 6.1 na obdobie toho akademického roka, v ktorom bol príslušný preukaz (karta) po prvýkrát emitovaný a v ďalších rokoch validovaný na univerzitnom termináli. Úhradu poplatkov spojených s užívaním služieb v systéme EMBASE v akademických rokoch nasledujúcich po akademickom roku, v ktorom bol preukaz emitovaný prvýkrát, vykonáva - držiteľ

karty. *TransData* je povinný vytvoriť také podmienky, aby každý držiteľ preukazu (karty) emitovanej univerzitou mohol poplatky podľa čl. 6.1. uhradiť v nasledujúcich obdobiach bez meškania a spôsobom, ktorý zabezpečí korektnú identifikáciu platcu.

6.3. Univerzita sa zaväzuje na základe mandátu uvedeného v článku 6 odsek 6.2. tejto Zmluvy prevziať od držiteľa platného a riadne validovaného preukazu študenta poplatok a poukázať ho na účet *TransData* na základe faktúry vydananej *TransData* podľa tejto Zmluvy. Univerzita je oprávnená vyberať dohodnutý poplatok od každej osoby, ktorá vykoná elektronickú validáciu svojho v systéme implementovaného preukazu, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.

6.4. Univerzita uhradí prijaté poplatky za akademický rok, v ktorom emituje príslušné preukazy na základe faktúr, ktorú vydá *TransData*, prvý krát v akademickom roku 2014/2015. Tieto faktúry budú vystavené na základe ročného zúčtovania, t.j. presného počtu na univerzitnom termináli validovaných preukazov. Faktúry budú vydávané počas celého dotknutého akademického roka a to vždy len na základe fyzického vykonania minimálne jednej elektronickej validácie preukazu na univerzitnom termináli. Ku každej faktúre bude v elektronickej podobe priložená príloha, obsahom ktorej bude presná špecifikácia počtu validácií preukazov v nasledovnom minimálnom obsahu: číslo čipu preukazu a dátum a miesto (v podobe IP adresy univerzitného terminálu) fyzickej realizácie validácie. Univerzita má právo zadržať vyzbierané poplatky na dobu maximálne 60 kalendárnych dní oproti termínu splatnosti faktúry, ak bude viac ako 100 držiteľom preukazov znemožnené používať externú aplikáciu.

6.5. Faktúry budú mať 30-dňovú splatnosť odo dňa doručenia. Fakturácia bude uskutočnená v platnej mene na území Slovenskej republiky. *TransData* zabezpečí, aby ním vystavená faktúra obsahovala všetky potrebné náležitosti daňového dokladu v zmysle § 71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Univerzita si vyhradzuje právo vrátiť faktúru, ktorá nebude obsahovať všetky potrebné náležitosti. Po obdržaní opravenej faktúry začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry.

6.6. V prípade omeškania so zaplatením v termíne splatnosti faktúry má *TransData* právo účtovať úrok z omeškania vo výške stanovenej podľa § 369 ods. 1 Obchodného Zákonníka.

6.7. Zmluvné strany sa dohodli, že počas platnosti tejto zmluvy ďalšie rozširovanie a zvyšovanie počtu poskytovateľov tovarov a služieb v externom prostredí nebude mať žiadny vplyv na výšku poplatku podľa čl. 6.1., táto sa z tohto dôvodu meniť nebude. Zmena výšky poplatku podľa čl. 6.1. je možná len na základe súhlasu dotknutých zmluvných strán formou dodatku.

## 2.

V zmysle čl. 9.2 zmluvy je dodatok č. 2 zmluvy o prístupí k systému EMBASE, uzavretej dňa 29.07.2005 vyhotovený v 6 vyhotoveniach, pre každú zo zmluvných strán po dve vyhotovenia.

Ostatné ustanovenia zmluvy o prístupí do systému EMBASE, uzavretej dňa 29.07.2005 sa nemenia.

V Bratislave, dňa .....2015

.....  
TransData  
Ing. Branislav Jurčíš, s.  
splnomocnený zástupca TransData s.r.o

V Nitre, dňa <sup>29.7</sup>..... 2015

.....  
Slovenská poľnohospodárska univerzita v Nitre  
Dr.h.c. prof. Ing. Peter Bielik, PhD. ,rektor

V Žiline, dňa .....2015

.....  
EM CARD a.s.  
Ladislav Heglas, predseda predstavenstva